

## Undervisningsbeskrivelse for: 3g spA2 STX

Fag:	Spansk begyndersprog A, STX
Niveau:	A
Institution:	Rybners- STX- Grådybet (561028)
Hold:	Spanska 2 STX
Termin:	Sommer 2022
Uddannelse:	
Lærer(e):	Anne Christiansen (AN)

### Forløbsoversigt (9):

1	11.11.19	Viva la Vida
2	07.08.20	Mi querida familia
3	19.11.20	Jóvenes en Latinoamérica
4	06.04.21	Jóvenes en La España regional
5	09.08.21	EKSAMENSEMNE: Narcocultura
6	04.10.21	Baltazar
7	02.12.21	EKSAMENSEMNE: España en la calle
8	14.03.22	EKSAMENSEMNE: Cuba. Historia y sociedad
9	24.05.22	UDGÅR: La familia española -antes y ahora-

### Samlet materialeliste

#### Litteratur:

- 1) Gabriel Garcia Marquez: *La prodigiosa tarde de Baltazar*. s3-6, 8-11 og 18-19

**Forløb 1: Viva la Vida**

Omfang:	43 lektioner
Start:	11.11.19
Indhold:	<p>Omfang: 64,5 sider (43 moduler á 90 minutter)</p> <p>España: Fortsat introduktion til Spanien, spansk kultur, det spanske sprog og landets historie på grundlag af grundbogen Viva la Vida og de tilhørende digitale materialer på forlagets hjemmeside.</p> <p>Hispanos en Estados Unidos: Introduktion til og tekster om hispanics i USA og deres kulturelle identitet herunder hybridsproget Spanglish. Latinamerikanske lande og hovedstæder. (Viva la Vida).</p> <p>Elementære udtaleregler, faste udtryk og nyttige vendinger/basisgloser, teknikker til gloseindlæring og basisgrammatik.</p> <p>Materialer</p> <p>Viva la Vida (Silvia Becerra m.fl., Lindhart og Ringhof , Kbh. 2017) side 37-43, 47-91, 104-127, 186</p> <p>Es gramática (skolens spanske grammatikkompendium)</p> <p>Spillefilm: Volver (Pedro Almodóvar), Spanglish (James L. Brooks)</p> <p>Video om Spanglish (uddrag af dokumentaren "Spanish Voices" af Danica Cullinan)</p> <p>Sange: Feliz Navidad (José Feliciano), La gozadera (Gente de zona), La gallina Turuleca (Miliki y Fofó), Me gustas tú (Manu Chao), One semester of Spanish Spanish love song</p>
Arbejdsformer:	<p>Undervisningen veksler mellem klasseundervisning, pararbejde, gruppearbejde og individuelt arbejde.</p> <p>Virtuel undervisning (Teams) i 27 timer (18 moduler á 90 minutter) under coronanedlukningen af skolen.</p>
Fokuspunkter:	<p>Læse- og lytteforståelse, samtale- og skrivefærdighed samt mundtlig redegørelse.</p> <p>Faglige, almene, personlige og sociale kompetencer.</p>

**Links for forløb: Viva la Vida**

<https://www.santopedia.com/> **Navnedag / día de Santo**

<http://www.lr-web.dk/Lru/microsites/vivalavida/lydfiles.html> **Lydfiler til Viva la Vida**

<http://www.lr-web.dk/Lru/microsites/vivalavida/opgaver.html> **Opgaver til Viva la Vida**

<https://www.youtube.com/watch?v=vkz8XQ4UNMI>

<https://fjernleje.filmstriben.dk/film/2675452600/volver>

<https://intranet.rybners.dk/Documents/P%C3%A6dagogisk%20IT/Teams%20installationsvejledning%20til%20eleverne.pdf>

**Installationsvejledning til Teams**

<https://www.dr.dk/nyheder/udland/trump-vil-skrue-kraftigt-op-deportationer-af-illegale>

<https://www.youtube.com/watch?v=rs6Y4kZ8qtw> **Me gustas tú (=du behager mig) = Jeg kan godt lide dig**

<https://www.youtube.com/watch?v=nYMnNfSMC0> video om Spanglish. **Uddrag af Danica Cullinans dokumentar "Spanish Voices"**

<https://www.youtube.com/watch?v=9227IDYhVKU> **One semester of Spanish Spanish love song**

<https://aprenderespanol.org/vocabulario/numeros-1-100.html> **Ejercicios, los números del 1 al 100 en español**

**Forløb 2: Mi querida familia**

Omfang:	25 lektioner
Start:	07.08.20
Indhold:	<p>Omfang: 37,5 sider (25 moduler à 90 minutter)</p> <p>Centralt i forløbet står bog og tilhørende DVD om fiktionsserien "Mi querida familia" - en docu-soap om en spansk familie. Desuden arbejdes der med grundbogen "Spontant spansk" (hitverber, emnegloser, historien på billedet) samt repetition af og introduktion til basisgrammatik ("Es gramática" skolens spanske grammatikkompendium + tilhørende øvehæfte, niveau 1)</p> <p><b>MATERIALE</b></p> <p>Kernestof:</p> <p>Bog: "Mi querida familia" af Eva Rosenkilde, Gyldendal, København 2013.</p> <p>"Spontant spansk" af Paul Klitnæs, Systime, Århus 2007 (kapitel 1, 3 og 5)</p> <p>Supplerende stof:</p> <p>Genhør med sange fra 1g</p> <p>Filmene til bogens 10 kapitler</p>
Arbejdsformer:	Undervisningen veksler mellem klasseundervisning, pararbejde, gruppearbejde og individuelt arbejde.
Fokuspunkter:	<p>Læse- og lytteforståelse, samtale- og skrivefærdighed samt mundtlig redegørelse.</p> <p>Faglige, almene, personlige og sociale kompetencer.</p>

Links for forløb: Mi querida familia

<http://www.husketips.dk/> Husketips

### Forløb 3: Jóvenes en Latinoamérica

Omfang:	22 lektioner
Start:	19.11.20
Indhold:	<p>Omfang: 33 sider (22 moduler à 90 minutter)</p> <p>Forløbet er baseret på bogen "La identidad contrastada" om lande, unge og identitet i Latinamerika. Kapitel 1 om Mariángeles de Argentina er læst sammen - resten af bogens kapitler er læst og fremlagt i matrixgruppearbejde, dvs. Mario de Colombia, Héctor de Nicaragua, Aby de México og Nicolás de Chile.</p> <p>Sideløbende arbejdes der med "Spontant spansk" (hitverber, emnegloser, historien på billedet), billeder til billedsamtale samt fortsat repetition af og introduktion til basisgrammatik (øvehæfte udarbejdet af skolens spansklærere, niveau 1).</p> <p><b>MATERIALE</b></p> <p>Kernestof:</p> <p>Bog: "La identidad contrastada" af Ole Nicolaj Mikkelsen og Pablo Riismøller, Gyldendal, København 2013.</p> <p>Tekst: "Clase de geografía" i "Mundos" af Bodil Hellstrøm Groth og Sverre Aas, Gyldendal Uddannelse, 2001</p> <p>Sangtekst: Calle 13 "Latinoamérica"</p> <p>Grammatik og gloser: "Es gramática" skolens spanske grammatikkompedium samt øvehæfte niveau 1, udarbejdet af skolens spansklærere. "Spontant spansk" af Paul Klitnæs, Systime, Århus 2007 (kapitel 1, 3 og 5)</p> <p>Eksamensopgave: "Adolescentes pandilleros" delprøve 1</p> <p>Supplerende stof:</p> <p>Film: "Diarios de motocicleta" af Walter Salles, 2004</p> <p>Video: Calle 13 "Latinoamérica" (Youtube)</p>
Arbejdsformer:	<p>Undervisningen veksler mellem klasseundervisning, pararbejde, gruppearbejde og individuelt arbejde.</p> <p>Virtuel undervisning (Teams) i 25,5 timer (17 moduler à 90 minutter) under corona-nedlukningen af skolen.</p>
Fokuspunkter:	<p>Læse- og lytteforståelse, samtale- og skrivefærdighed samt mundtlig redegørelse.</p> <p>Faglige, almene, personlige og sociale kompetencer.</p>

**Forløb 4: Jóvenes en La España regional**

Omfang:	14 lektioner
Start:	06.04.21
Indhold:	<p>Omfang: 21 sider (14 moduler à 90 minutter)</p> <p>I forløbet læses kapitel 1, 2 og 6 i bogen "La buena vida" om tre forskellige unge og deres by/region i Spanien inkl. tilhørende DVD. Kapitel 1 om Estrella de Sevilla/Andalucía samt kapitel 2 om David de Valls/Cataluña og kapitel 6 om Alejandro de Madrid/Madrid.</p> <p>Videre arbejde med "Spontant spansk" (hitverber, emnegloser, historien på billedet), billeder til billedsamtale samt repetition af og introduktion til grammatiske emner.</p> <p><b>MATERIALE</b></p> <p>Kernestof:</p> <p>Bog: "La buena vida" af Eva Rosenkilde, Gyldendal, København 2008, side 7-18, 21-28 og 71-80</p> <p>Filmene til kapitel 1, 2 og 6 i "La buena vida".</p> <p>Grammatik og gloser: "Es gramática" skolens spanske grammatikkompendium samt øvehæfte udarbejdet af skolens spanklærere, niveau 2. "Spontant spansk" af Paul Klitnæs, Systime, Århus 2007 (kapitel 1, 3 og 5)</p> <p>Supplerende stof:</p> <p>Sang: "Malamente" med Rosalía <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Rht7rBHUXW8">https://www.youtube.com/watch?v=Rht7rBHUXW8</a></p> <p>Filmklip: Den katolske tradition med påskeoptog Semana Santa 2019   Madrugá Sevilla Salida Esperanza de Triana <a href="https://www.youtube.com/watch?v=lk49GRLwaLg">https://www.youtube.com/watch?v=lk49GRLwaLg</a></p>
Arbejdsformer:	<p>Undervisningen veksler mellem klasseundervisning, pararbejde, gruppearbejde og individuelt arbejde i det omfang, det har været muligt pga. virtuel undervisning (Teams) under corona-nedlukningen af skolen / klasser, der på valgholdet på skift har været sendt hjem i isolation pga smittetilfælde.</p>
Fokuspunkter:	<p>Læse- og lytteforståelse, samtale- og skrivefærdighed samt mundtlig redegørelse.</p> <p>Faglige, almene, personlige og sociale kompetencer.</p>

Links for forløb: Jóvenes en La España regional

**Forløb 5: EKSAMENSEMNE: Narcocultura**

Omfang:	19 lektioner
Start:	09.08.21
Indhold:	<p>Omfang: 27 sider (18 moduler à 90 minutter)</p> <p>Forløbet er baseret på forskellige materialer, der handler om narkokulturen i de latinamerikanske lande og bygger videre på viden om emnet fra 2g-forløbet om Latinamerika. Vægten lægges på Mexico og Colombia.</p> <p>Fortsat træning af grammatik og introduktion til nye områder (øvehæfte 2) samt glosetræning og billedsamtale på basis af grundbogen Spontant spansk.</p> <p><b>MATERIALE</b></p> <p>Kernestof:</p> <p>Følgende er læst i bogen Narcocultura af Berenice Lara Laursen og Frank Elnegaard Knudsen, Gyldendal, København 2009: side 6-7, side 11, side 13-19, side 24, side 28.</p> <p>Eksamensopgaven "El hijo de un narco" om Pablo Escobars søn</p> <p>Supplerende stof:</p> <p>Spillefilm: "María, llena eres de gracia" (Joshua Marston, 2004)</p> <p>Dokumentarfilm: "Kokainens pris" afsnit 5 + 6 (DR2 oktober 2014) med den danske skuespiller og tidligere kokainmisbruger Søren Vejby</p> <p>Nyhedsudsendelse: "Narkokartellet og stemmen fra graven" (Horisont DR1 nov. 2021)</p> <p>Sang: "Contrabando y traición" <a href="https://www.youtube.com/watch?v=p0--yfPXMtk">https://www.youtube.com/watch?v=p0--yfPXMtk</a></p> <p>Filmklip på Youtube om Jesús Malverde-kulten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cultos populares <a href="https://www.youtube.com/watch?v=qsfgHqoZyOo">https://www.youtube.com/watch?v=qsfgHqoZyOo</a> (starten)</li> <li>- El patrón del narcotráfico <a href="https://www.youtube.com/watch?v=JM7Q6hGkJk">https://www.youtube.com/watch?v=JM7Q6hGkJk</a></li> </ul>
Arbejdsformer:	Undervisningen veksler mellem klasseundervisning, pararbejde, gruppearbejde og individuelt arbejde.
Fokuspunkter:	Læse- og lytteforståelse, samtale- og skrivefærdighed samt mundtlig redegørelse.

	Faglige, almene, personlige og sociale kompetencer.
--	-----------------------------------------------------

**Links for forløb: EKSAMENSEMNE: Narcocultura**

<https://www.youtube.com/watch?v=FtcP6f8EtE0> Trailer til filmen *María Ilena eres de gracia*

[https://www.dr.dk/drtv/se/horizont\\_-narkokartellet-og-stemmen-fra-graven\\_283280](https://www.dr.dk/drtv/se/horizont_-narkokartellet-og-stemmen-fra-graven_283280) **Horisont 23.nov.2021**

**Forløb 6: Baltazar**

Omfang:	8 lektioner
Start:	04.10.21
Indhold:	Vikar
Arbejdsformer:	
Fokuspunkter:	

**Materialeliste for forløb: Baltazar**

1) Gabriel Garcia Marquez: *La prodigiosa tarde de Baltazar*. s3-6, 8-11 og 18-19

**Forløb 7: EKSAMENSEMNE: España en la calle**

Omfang:	18 lektioner
Start:	02.12.21
Indhold:	<p>Omfang: 27 sider (18 moduler à 90 minutter)</p> <p>Forløbet bygger videre på 2g-emnet om "Jóvenes en la España regional", men fokuserer bredt på folkelivet og symbolerne i det offentlige rum i Spanien, der kaldes for "la calle".</p> <p>Der arbejdes med unges "botellón"-fester, 15M-bevægelsen, Catalonien og kampen for uafhængighed, holdninger til Franco-tiden samt traditionelle spanske byfester.</p> <p>Andre fokuspunkter: Ekstensiv læsning, oversættelsesproblematik (begreber som fx "la calle" og af sangtekster).</p> <p>Fortsat træning af grammatik og introduktion til nye områder (øvehæfte 2) samt glosetræning og billedsamtale på basis af grundbogen Spontant spansk.</p> <p>MATERIALE</p> <p>Kernestof:</p> <p>Udvalgte tekster fra Kasper Kloch og Martin Tønner, <i>España en la calle</i>, Gyldendal, København 2019:</p>

	<p>- "Los jóvenes españoles bebemos mucho, pero sabemos controlarlo" (side 16-18)</p> <p>- De las plazas al parlamento: "La política de la calle es más importante" (side 30-32)</p> <p>- Cataluña, ¿un nuevo país en Europa?: "Podemos crear una sociedad más justa" (side 52-54)</p> <p>- Símbolos franquistas en las calles. Polémicas y viejas heridas (side 70-72)</p> <p>- La fiesta del fuego. El año nuevo empieza en verano (side 84-86)</p> <p>Eksamensopgaven: "Jóvenes en contra de los cambios climáticos"</p> <p>Supplerende stof:</p> <p>Introduktioner på dansk til de 5 kapitler i bogen España en la calle.</p> <p>RTVE nyhedsindslag om Noche de Reyes (cabalgata)  <a href="https://www.rtve.es/noticias/20220105/asi-seran-cabalgatas-reyes-magos-2022/2247760.shtml">https://www.rtve.es/noticias/20220105/asi-seran-cabalgatas-reyes-magos-2022/2247760.shtml</a></p> <p>El País videoklip "Franco exhumado" <a href="https://www.youtube.com/watch?v=WtR9-CMMSvI">https://www.youtube.com/watch?v=WtR9-CMMSvI</a></p> <p>Dokumentarprogrammet: DR Horisont "Vero's kamp mod Spanien" (2019)</p> <p>Sange: Calle, la gente quiere calle, Max Pizzolante (corona-inspireret zumbasang og koreografi) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Rt2eRzsjsDw">https://www.youtube.com/watch?v=Rt2eRzsjsDw</a> +  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=7ddyxFLIT1s">https://www.youtube.com/watch?v=7ddyxFLIT1s</a>  Julesange samt Veo veo <a href="https://www.youtube.com/watch?v=klGK7ehiDPg">https://www.youtube.com/watch?v=klGK7ehiDPg</a></p>
Arbejdsformer:	<p>Variierende mellem klasseundervisning, individuelt arbejde, par- og gruppearbejde. Multiple choice-opgaver til de danske introduktioner til kapitlerne i bogen er f.eks. lavet gruppevis. Gruppearbejde har i en periode været klassevis for at forebygge smitte med COVID-19.</p>
Fokuspunkter:	<p>Læse- og lytteforståelse, samtale- og skrivefærdighed samt mundtlig redegørelse.</p> <p>Faglige, almene, personlige og sociale kompetencer.</p>

**Forløb 8: EKSAMENSEMNE: Cuba. Historia y sociedad**

Omfang:	13 lektioner
Start:	14.03.22
Indhold:	<p>Omfang: 19,5 sider (13 moduler à 90 minutter)</p> <p>Forløbet handler om Cuba med fokus på historie og samfund. Træning af grammatik og repetition (Es gramática) samt glosetræning og billedsamtale på basis af grundbogen Spontant spansk.</p> <p><b>MATERIALE</b></p> <p>Kernestof:</p> <p>Materialet er samlet i et kompendium bestående af:</p> <p>Holmgaard, Anny, <i>Cuba. La lucha cubana</i>, Forlaget EA, Viborg 2016</p> <p>p. 5-9: La historia, Cuba bajo Fulgencio Batista, La revolución en 1959 - La invasión de Bahía de Cochinos</p> <p>Cazón López, Rosalba et.al., <i>Cuba en cambio</i>, Gyldendal 2016</p> <p>p. 6-8: El período especial</p> <p>p. 9-12: Personajes de la crisis económica</p> <p>p. 46-49: Camila y Yasser, una pareja biracial</p> <p>Sangtekst: Hermanos de causa, <i>Tengo</i> (1997)</p> <p>Eksamensopgave: "Miguel el cubano", delprøve 1</p> <p>Supplerende stof:</p> <p>Spillefilm: "Diarios de motocicleta", Walter Salles (2004). Set i 2g.</p> <p>Dokumentarprogram: "Kapitalist i Cuba" (DR1, HORIZONT august 2019)</p> <p>Sang: Guáantanamera, Celia Cruz</p>

	<p><b>Fagets centrale digitale hjælpemidler er ordbogen.com</b>  <a href="https://www.ordbogen.com/da/search#/gyldendal-red-esda/espa%C3%B1ol">https://www.ordbogen.com/da/search#/gyldendal-red-esda/espa%C3%B1ol</a>  <b>(tidligere Gyldendals online ordbog) samt tekstbehandlingsprogrammets</b>  <b>stave-kontrol.</b></p> <p><b>Dertil kommer materiale delt i Ludus samt de eksterne links, der fremgår af</b>  <b>undervisningsbeskrivelsen.</b></p>
Arbejdsformer:	Undervisningen veksler mellem klasseundervisning, pararbejde, gruppearbejde og individuelt arbejde.
Fokuspunkter:	Læse- og lytteforståelse, samtale- og skrivefærdighed samt mundtlig redegørelse.  Faglige, almene, personlige og sociale kompetencer.

**Links for forløb: EKSAMENSEMNE: Cuba. Historia y sociedad**

[https://docs.google.com/document/d/1Qof6n7wHmQPpyYNwVXuhKd5aallYT6-xYK\\_O2Ugupvlc/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/document/d/1Qof6n7wHmQPpyYNwVXuhKd5aallYT6-xYK_O2Ugupvlc/edit?usp=sharing) **Preguntas sobre Cuba**

<https://www.youtube.com/watch?v=9jaoXKpi7N4> **Guántanamera**

<https://www.ordbogen.com>

[https://docs.google.com/document/d/1YYLCyQ1jT2bvWK\\_0o4yyz258j2EBNUNgaG4YGc5JIFY/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/document/d/1YYLCyQ1jT2bvWK_0o4yyz258j2EBNUNgaG4YGc5JIFY/edit?usp=sharing) **Hablar en pasado sobre la historia de Cuba**

<https://www.youtube.com/watch?v=Jr5Fs8hTwwk> **Tengo**

**Forløb 9: UDGÅR: La familia española -antes y ahora-**

Omfang:	1 lektioner
Start:	24.05.22
Indhold:	<p><b>FORLØBET ER IKKE NÅET PGA. CORONA OG UDGÅR DERFOR.</b></p> <p>Forløbet omhandler udviklingen i familiemønstret i Spanien fra Francos død midt i 70'erne til i dag samt filmen "Te doy mis ojos".</p> <p>Kernestof:</p> <p>Materialet er samlet i et kompendium bestående af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La sagrada familia del pajarito (s. 22-24 i Birgit Tengberg-Hansen og Elisabeth Laursen, GALERÍA - 15 imágenes españolas, Gads Forlag, Kbh. 2002)</li> <li>- Los Mendoza, una familia tradicional (s. 26 i Eva Kvorning og Susanne Vestergaard, Taller de textos, Kaleidoscope, Kbh. 1994)</li> <li>- Vida familiar (s. 42 i Francisco J. Uriz og Birgit Harling, En España, Munksgaard, Kbh. 1996)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"><li>- La transformación de la familia española (Charo Nogueira, <a href="http://www.elpais.com">www.elpais.com</a>, 2005)</li><li>- Los nuevos modelos de la familia española (Victoria Luna, <a href="http://www.20minutos.es">www.20minutos.es</a>, 2010)</li><li>- scene 55 fra filmen Te doy mis ojos (s. 10, 13, 77-79 i Iciar Bollaín. Alicia Luna, Britt Lundgreen (ed.), Te doy mis ojos, Systime, Århus 2010)</li></ul> <p>Supplerende stof:</p> <p>Sang: "Mujer florero", Ella baila sola (1996)</p> <p>Film: "Te doy mis ojos", Iciar Bollaín (2003)</p>
Arbejdsformer:	
Fokuspunkter:	